

ANONIEME  
ALCOHOLISTEN

Pocketeditie

HET GROTE BOEK VAN DE

ANONIEME  
ALCOHOLISTEN

POCKETEDITIE



Originele titel: „Alcoholics Anonymous”  
Copyright 1939, 1955, 1976, 1980

© 1992 Alcoholics Anonymous World Services Inc. All rights reserved. Translated from English and created with permission of Alcoholics Anonymous World Services, Inc. (A.A.W.S.) Copyright in the English language version of this work is also owned by A.A.W.S. New York, New York. No part of this work may be duplicated in any form in any language without the written permission of A.A.W.S.

© 1992 Alcoholics Anonymous World Services Inc. Alle rechten voorbehouden. Vertaald uit het Engels en ontworpen met toestemming van Alcoholics Anonymous World Services Inc. (A.A.W.S.) Het copyright van de Engelse versie van deze uitgave is eveneens eigendom van A.A.W.S. New York, New York. Niets ervan mag worden veelevoudigd onder welke vorm dan ook of in om het even welke taal zonder schriftelijke toestemming van A.A.W.S.

Tweede druk, maart 2011  
ISSBN 978-90-813006-1-2  
Trefw.: Alcoholisme; Nederland

Lay-out en druk: H2X communicatiemakers, Nederland  
Uitgegeven onder verantwoordelijkheid van de Stichting  
Werkgroepen AA Nederland

HET GROTE BOEK VAN DE ANONIEME ALCOHOLISTEN (Pocketeditie)  
Verantwoordelijke uitgever:  
Stichting Publiciteit AA Nederland,  
Postbus 2633, 3000 CP Rotterdam.  
Telefoon: 010 243 01 75  
Email: [adb@aa-nederland.nl](mailto:adb@aa-nederland.nl)  
Website: [www.aa-nederland.nl](http://www.aa-nederland.nl)

H2X/2110096

## VOORWOORD BIJ DEZE POCKETEDITIE

Dit is de eerste uitgave in pocketformaat van de Nederlandstalige versie van het Grote Boek van de Anonieme Alcoholisten. Het bevat de Nederlandse vertaling, zoals die in 1992 in co-productie is gemaakt door Vlaamse en Nederlandse AA-Gemeenschap. Van de gelegenheid is gebruik gemaakt e.e.a. Cosmetisch wat op te poetsen, o.a. Door nadrukkelijke fouten te corrigeren en door het aanpassen van de tekst van de Twaalf Stappen (hoofdstuk V, Hoe het werkt) aa, de officiële versie, zoals gepubliceerd in de Twaalf Stappen en Twaalf Tradities.

Deze uitgave bevat uitsluitend de vertaling van het officiële Big Book, zoals in de eerste editie in 1939 in de Verenigde Staten is verschenen, inclusief De Mening van de Arts, en aangevuld met het verhaal van Dr. Bob en heeft inmiddels al vele miljoenen alcoholisten mannen en vrouwen geholpen bij het herstel van hun alcoholisme.

Alles wat daaraan is toegevoegd is ten behoeve van deze pocketeditie achterwege gelaten. Het betreft extra voorwoorden, persoonlijke verhalen en bijlagen.

De complete uitgave van het Grote Boek van de Anonieme Alcoholisten, dat in 2006 in de zesde druk is verschenen, is o.a. Te verkrijgen via het Algemeen Dienstenbureau van AA Nederland en AA Vlaanderen:

[www.aa-nederland.nl](http://www.aa-nederland.nl)

[www.aavlaanderen.org](http://www.aavlaanderen.org)

## HOOFDSTUK V

### HOE HET WERKT

Zelden hebben wij iemand zien falen die ons pad helemaal gegaan is. Zij die Niet herstellen, zijn mensen - mannen of vrouwen - die zich niet volledig aan dit eenvoudige programma kunnen of willen overgeven; gewoonlijk mannen en vrouwen die door hun instelling niet in staat zijn eerlijk tegenover zichzelf te zijn. Er bestaan zulke ongelukkigen. Het is hun schuld niet; ze schijnen zo geboren te zijn. Het is hen door hun aard onmogelijk een levenswijze te aanvaarden en te ontwikkelen die strikte eerlijkheid vergt. Hun kansen zijn minder dan gemiddeld. Er zijn ook mensen die lijden aan ernstige gevoels- en verstandsstoornissen, maar velen hiervan herstellen als zij het maar kunnen opbrengen om eerlijk voor zichzelf te zijn.

In algemene bewoordingen ontvouwen onze verhalen hoe wij er aan toe waren, wat er gebeurde en hoe het nu met ons is gesteld. Als u besloten heeft dat u ook wilt verwerven wat wij verworven hebben en wanneer u bereid bent daarvoor tot het uiterste te gaan, dan zult u bereid zijn bepaalde stappen te doen.

Voor enkele stappen schrokken wij terug. We dachten dat we wel een eenvoudiger en gemakkelijker weg konden vinden. Maar dat lukte niet. In alle ernst waarover wij beschikken, vragen wij u dringend om van het begin af aan onbevreesd en doortastend te zijn. Sommigen van ons probeerden onze oude denkbeelden vast te houden, maar we bereikten niets totdat we die volledig opgaven.

Onthoud dat wij te maken hebben met alcohol... een sluwe, in verwarring brengende en machtige vij- and. Zonder hulp kunnen wij niet tegen hem op. Maar er is Eén die alle macht heeft: God. Moge u Hem nu vinden.

Halve maatregelen hielpen niet. Wij stonden op het keerpunt. Wij vroegen in volle overgave om Zijn be- scherming en zorg.

Dit zijn de stappen die wij ondernamen en die wij u voorleggen als herstelprogramma: ... ...